



Совет Безопасности

Distr.: General
1 July 2013
Russian
Original: English

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006)

Вербальная нота Постоянного представительства Австралии при Организации Объединенных Наций от 1 июля 2013 года на имя Председателя Комитета

Постоянное представительство Австралии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), и имеет честь представить национальный доклад правительства Австралии об осуществлении резолюции 2094 (2013) Совета Безопасности в соответствии с пунктом 25 этой резолюции (см. приложение).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Австралии при Организации
Объединенных Наций от 1 июля 2013 года на имя
Председателя Комитета**

**Доклад Австралии Комитету Совета Безопасности,
учрежденному резолюцией 1718 (2006), об осуществлении
резолюции 2094 (2013) Совета**

1. В пункте 25 резолюции 2094 (2013), принятой 7 марта 2013 года Советом Безопасности, Совет призвал все государства представить ему в 90-дневный срок после принятия настоящей резолюции и представлять в дальнейшем по просьбе Комитета доклады о конкретных мерах, принятых ими для эффективного осуществления положений этой резолюции, и просил, чтобы Группа экспертов, учрежденная резолюцией 1874 (2009), в сотрудничестве с другими группами Организации Объединенных Наций по наблюдению за санкциями продолжала свои усилия по оказанию государствам помощи с подготовкой и представлением таких докладов в своевременном порядке. В настоящем докладе сообщается о шагах, предпринятых Австралией для реализации этих мер. Ссылки в докладе на «Комитет» означают, что имеется в виду Комитет, учрежденный резолюцией 1718 (2006) Совета Безопасности, если не указано иное.

**Меры, предпринятые в соответствии с Актом 1945 года об Уставе
Организации Объединенных Наций**

2. Выполнение положений пунктов 7, 8, 11, 14, 20 и 23 осуществляется Австралией на основе Положений 2008 года («Положения») об Уставе Организации Объединенных Наций (Санкции — Корейская Народно-Демократическая Республика). Эти Положения были приняты в соответствии с разделом 6 (1) Акта 1945 года об Уставе Организации Объединенных Наций («Акт»):

- В соответствии с разделом 9 Акта Положения имеют силу, несмотря на любой закон, принятый до вступления в силу Положений, или закон штата или территории; или нормативный документ, принятый в соответствии с таким законом; или любое положение Закона о корпорациях 2001 года, или Закона об Австралийской комиссии по ценным бумагам и инвестициям 2001 года, или любые постановления, разработанные на основе этих законов; или любые другие нормативные документы, разработанные в соответствии с таким положением.
- В соответствии с подразделом 10(1) Акта ни один закон, вступивший в силу на момент или после ввода в действие раздела 10 Акта, не может быть истолкован как корректирующий или отменяющий или иным образом изменяющий юридические последствия или действие любого пункта Положений, либо как разрешающий разработать нормативный документ, корректирующий или отменяющий или иным образом изменяющий правовые последствия или действие любого пункта Положений.

Эмбарго в отношении оружия: пункты 7 и 20

3. Согласно пункту 20 резолюции 2094 (2013) государства предотвращают прямую или косвенную поставку или передачу Корейской Народно-Демократической Республике или из нее наименований товаров и услуг, перечисленных в приложении III к этой резолюции, в соответствии с подпунктами 8(a) и 8(b) резолюции 1718 (2006).

4. Пункт 7 резолюции 2094 (2013) запрещает передачу Корейской Народно-Демократической Республике или из нее технической подготовки, консультативной помощи, услуг или помощи, в том числе брокерских или других посреднических услуг, связанных с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием предметов, перечисленных в приложении III, в соответствии с подпунктом 8(c) резолюции 1718 (2006).

5. Положения обеспечивают соблюдение эмбарго в отношении оружия, введенное в соответствии с подпунктами 8(a) и 8(b) резолюции 1718 (2006), следующим образом:

- запрещая прямую или косвенную поставку, продажу или передачу «товаров, подпадающих под санкции в отношении экспорта» в Корейскую Народно-Демократическую Республику (положение 9);
- запрещая закупки «товаров, подпадающих под санкции в отношении импорта» из Корейской Народно-Демократической Республики (положение 10);
- запрещая поставки в Корейскую Народно-Демократическую Республику или закупки из нее «услуг, подпадающих под санкции» (положение 11).

6. Предметы, материалы, оборудование, товары и технологии, перечисленные в приложении III к резолюции 2094 (2013), подпадают под существующее в Положениях определение «товары, подпадающие под санкции в отношении экспорта» (положение 5) и «товары, подпадающие под санкции в отношении импорта» (положение 7); то есть товары, которые были определены Советом Безопасности или Комитетом в подпунктах (8)(a)(i) и (ii) резолюции 1718 (2006).

7. Таким образом, Положения запрещают поставку в Корейскую Народно-Демократическую Республику или из нее предметов и услуг, перечисленных в приложении III к резолюции 2094 (2013), что предусмотрено в пункте 20.

8. В положении 8 Положений «услуги, подпадающие под санкции» определяются как включающие предоставление технической подготовки, консультативной помощи, услуг или помощи, связанной с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием предметов, определяемых как «товары, подпадающие под санкции в отношении экспорта» и «товары, подпадающие под санкции в отношении импорта». Таким образом, Положения запрещают поставку в Корейскую Народно-Демократическую Республику или из нее услуг, запрещенных в соответствии с пунктом 7 резолюции 2094 (2013).

9. Правительство Австралии завершает процесс внесения изменений в Положения, чтобы более четко отразить тот факт, что определение «услуги, подпадающие под санкции» включает брокерские или другие посреднические услуги, в том числе при организации предоставления, обслуживания или использования товаров, подпадающих под санкции в отношении экспорта.

Финансовые санкции: пункт 8

10. Пункт 8 резолюции 2094 (2013) распространяет применение мер, определенных в соответствии с подпунктом 8(d) резолюции 1718 (2006) (финансовые санкции):

- на любых физических и юридических лиц, перечисленных в приложениях I и II к резолюции 2094 (2013), и любых физических или юридических лиц, действующих от их имени или по их поручению, и на структуры, которые попали в их собственность или под их контроль, в том числе незаконными способами;
- на любых физических или юридических лиц, действующих от имени или по поручению физических и юридических лиц, которые уже обозначены в перечне, и на структуры, которые попали в их собственность или под их контроль, в том числе незаконными методами.

11. Положения обеспечивают вступление в силу подпункта 8(d) резолюции 1718 (2006) путем:

- запрещения действий, которые прямо или косвенно предоставляют какой-либо актив в распоряжение или для выгоды «обозначенного физического или юридического лица» или физического или юридического лица, действующего от имени или по поручению обозначенного физического или юридического лица (положение 12);
- запрещения использования «контролируемых активов» или обращения с ними (положение 13), если это не разрешено министром иностранных дел в соответствии с положением 14.

12. «Обозначенное физическое или юридическое лицо» определяется как физическое или юридическое лицо, обозначенное Комитетом или Советом Безопасности в соответствии с подпунктом 8(d) резолюции 1718 (2006) (положение 4). «Контролируемый актив» определяется как любой актив, который попал в собственность или под контроль обозначенного физического или юридического лица или физического или юридического лица, действующего от имени или по поручению обозначенного физического или юридического лица (положение 4).

13. Как следствие, нормы Положений, обеспечивающие действие подпункта 8(d) резолюции 1718 (2006) (положения 12–14), вступают в силу в отношении физических или юридических лиц или любых активов, попавших в их собственность или под их контроль, в тот же момент, когда Комитет или Совет Безопасности обозначают эти лица или активы в соответствии с подпунктом 8(d) резолюции 1718 (2006).

14. Правительство Австралии завершает процесс внесения законодательных поправок в положение 12, чтобы более четко отразить тот факт, что запрет распространяется в том числе и на предоставление любым физическим или юридическим лицом, действующим от имени или по поручению обозначенного физического или юридического лица, любого актива в распоряжение или для выгоды любого юридического лица, которое попало в собственность или под контроль, в том числе незаконным путем, физического или юридического лица, действующего от имени или по поручению обозначенного физического или юридического лица.

15. Положение 14 Положений предусматривает, что министр иностранных дел, по получении соответствующего заявления, может выдать разрешение на то, чтобы какой-либо актив был предоставлен в распоряжение физического или юридического лица, что в ином случае было бы нарушением положения 12, или разрешение на использование контролируемых активов или обращение с ними, что в ином случае было бы нарушением положения 13.

16. Положение 14 ограничивает полномочия министра иностранных дел выдачей таких разрешений только в случаях, которые упоминаются в резолюции 1718 (2006) и указаны в положении 5 Положений 2008 года об Уставе Организации Объединенных Наций (Обращение с активами), а именно, когда речь идет о:

- «покрытии основных расходов», определяемых в соответствии с подпунктом 9(a) резолюции 1718 (2006), или
- «покрытии чрезвычайных расходов», определяемых в соответствии с подпунктом 9(b) резолюции 1718 (2006), или
- «предмете юридического разбирательства», определяемом в соответствии с подпунктом 9(c) резолюции 1718 (2006).

Финансовые услуги: пункты 11, 14 и 15

17. Пункт 11 резолюции 2094 (2013) требует от государств-членов препятствовать предоставлению финансовых услуг или передаче на их территорию, через их территорию или с нее, либо их гражданами или юридическими лицами, любых финансовых или иных активов или ресурсов, включая крупные суммы наличности, которые могут способствовать ядерной программе Корейской Народно-Демократической Республики или ее программе по баллистическим ракетам, либо другой деятельности, запрещенной соответствующими резолюциями, либо уклонению от мер, введенных соответствующими резолюциями.

18. Правительство Австралии завершает процесс внесения поправок в Положение, чтобы обеспечить применение пункта 11. Положение, касающееся финансовых услуг, которые могут способствовать осуществлению ядерной программы Корейской Народно-Демократической Республики или ее программе по баллистическим ракетам, или другой запрещенной деятельности, будет включено в содержащееся в положении 8 определение «услуги, подпадающие под санкции». Положение 11 Положений запрещает, без каких-либо исключений, осуществление услуги, подпадающей под санкции, без соответствующего разрешения.

19. Для обеспечения действия пункта 14 резолюции 2094 (2013) Положения также будут изменены, и передача любых финансовых или других активов или ресурсов, включая крупные суммы наличности, которые могут способствовать осуществлению ядерной программы Корейской Народно-Демократической Республики или ее программе по баллистическим ракетам, или другой запрещенной деятельности, будет включена в содержащееся в положении 6 определение «поставки, подпадающие под санкции». Положение 10 Положений запрещает, без каких-либо исключений, осуществление такой поставки, подпадающей под санкции, без соответствующего разрешения.

20. В пункте 15 указано, что государства-члены не будут оказывать государственной финансовой поддержки торговле с Корейской Народно-Демократической Республикой, когда такая финансовая поддержка может способствовать ядерной программе последней или ее программе по баллистическим ракетам, либо другой запрещенной деятельности.

21. Правительство Австралии оказывает государственную финансовую поддержку торговле через свое агентство экспортного кредитования — Корпорацию финансирования и страхования экспорта. В соответствии с инструкцией министерства от 2009 года, эта корпорация не предоставляет каких-либо продуктов или услуг, которые могли бы способствовать торговле с Корейской Народно-Демократической Республикой или инвестициям в эту страну.

Предметы роскоши: пункт 23

22. В пункте 23 резолюции 2094 (2013) уточняется, что термин «предметы роскоши» для целей подпункта 8(a)(iii) резолюции 1718 (2006) включает предметы, указанные в приложении IV к резолюции 2094 (2013), но ими не ограничивается.

23. Австралия уже включила наименования, указанные в приложении IV к резолюции 2094 (2013), в Список предметов роскоши от 2006 года в связи с Уставом Организации Объединенных Наций (Санкции в отношении Корейской Народно-Демократической Республики). В Положениях этот список предметов роскоши включен в определение «товары, подпадающие под санкции в отношении экспорта» (положение 5), то есть товары, упомянутые в списке предметов роскоши.

24. Прямая или косвенная поставка, продажа или передача товаров, подпадающих под санкции в отношении экспорта из Корейской Народно-Демократической Республики, определена в положении 6 Положений как «поставка, подпадающая под санкции», запрещаемая в соответствии с положением 9.

Обеспечение соблюдения Положений

25. Декларация 2009 года об Уставе Организации Объединенных Наций (Закон об обеспечении соблюдения санкций Организации Объединенных Наций), в соответствии с подпунктом 2B(1) Акта, определяет положения 9 и 10 (обеспечивающие действие пунктов 14, 20 и 23), положение 11 (обеспечивающее действие пунктов 7 и 11), а также положения 12 и 13 (обеспечивающие действие пункта 8) как «законы об обеспечении действия санкций Организации Объединенных Наций». Нарушения Закона об обеспечении действия санкций Ор-

ганизации Объединенных Наций или условий выдачи разрешения в соответствии с Законом об обеспечении действия санкций Организации Объединенных Наций (когда это применимо), являются преступлением согласно разделу 27 Акта.

26. Каждый закон об обеспечении действия санкций Организации Объединенных Наций имеет сферу применения, соответствующую обязательству, выполнение которого он обеспечивает. Все они применимы к действиям, которые совершены или являются результатом действий, совершенных полностью или частично в Австралии или на борту ее воздушного или морского судна.

27. Положения 9–13 также применимы (путем ссылки в этих положениях на применение раздела 15.1 Уголовного кодекса 1995 года) к действиям, совершенным полностью вне территории Австралии гражданином Австралии или ее юридическим лицом.

28. Положения 9 и 10 также применимы к действиям, совершенным лицом как в Австралии, так и за ее пределами, и независимо от того, является ли это лицо гражданином Австралии, с использованием услуг Австралийского морского или воздушного судна.

29. Положения 9–11 также предусматривают, что австралийское юридическое лицо несет ответственность за действия, нарушающие это положение и совершенные другим юридическим лицом или структурой, независимо от места ее регистрации или расположения, если австралийское юридическое лицо имеет действительный контроль над действиями этого юридического лица или структуры.

30. Действующий максимальный срок наказания в случае вынесения обвинительного заключения составляет 10 лет тюремного заключения или штраф в размере 425 000 долл. США или тройной суммы соответствующей сделки, в зависимости от того, какая из двух сумм больше. Для юридического лица это преступление предполагает абсолютную ответственность, кроме случаев, когда это лицо может доказать, что приняло разумные меры предосторожности и проявило должные старания для того, чтобы избежать нарушения этого положения. Максимальная мера наказания в случае признания виновности юридического лица составляет 1,7 млн. долл. США или тройную сумму соответствующей сделки, в зависимости от того, какая из двух сумм больше.

Меры, действие которых обеспечивается другими способами

Запрет на поездки: пункты 9 и 10

31. Пункт 9 резолюции 2094 (2013) предполагает применение мер, предусмотренных в соответствии с подпунктом 8(е) резолюции 1718 (2006) (запрет на поездки), в отношении физических лиц, перечисленных в приложении I к резолюции 2094 (2013), и физических лиц, действующих от их имени или по их поручению.

32. Пункт 10 резолюции 2094 (2013) предполагает применение мер, указанных в подпункте 8(е), и исключений, указанных в пункте 10 резолюции 1718 (2006), в отношении физических лиц, которые, как выясняет государство, работают от имени или по поручению физического или юридического лица, обозначенного в перечне, либо физических лиц, пособничающих уклонению от

санкций или нарушению положений соответствующих резолюций. Пункт 10 также постановляет, что если такое физическое лицо является гражданином Корейской Народно-Демократической Республики, соответствующее государство должно выдворить такое лицо со своей территории с целью репатриации в Корейскую Народно-Демократическую Республику, кроме исключений, предусмотренных в пункте 10.

33. Запреты на поездки, вводимые в отношении физических лиц, указанных в резолюциях Совета Безопасности, обеспечиваются в Австралии Положениями 2007 года о миграции (Совет Безопасности Организации Объединенных Наций) (Положения о миграции). Положения в отношении миграции предусматривают, что физическому лицу, которое является или становится лицом, указанным в резолюциях Совета Безопасности, предписывающих Австралии предотвращать въезд этого лица на ее территорию или транзит через нее, не может быть выдана виза, или, если виза уже выдана, она может быть аннулирована, как это следует из обязательств, предусмотренных в соответствующей резолюции Совета.

34. Департамент иммиграции и гражданства ведет Сигнальный список оповещения о передвижениях, в котором перечислены фамилии неграждан страны, чье право на получение визы или ее продление может оказаться под вопросом. Фамилии всех лиц, обращающихся за визой, сверяются по этому списку, прежде чем им будет выдана въездная виза в Австралию. Электронный доступ к этому списку есть у всех сотрудников Департамента иммиграции и гражданства, которые получают назначение в дипломатические или консульские представительства страны по всему миру, однако процесс проверки проводится централизованно в Центре пограничного контроля Центрального отделения Департамента иммиграции и гражданства. Дополнительные меры также принимаются на австралийских пунктах въезда в Австралию для того, чтобы обеспечить выявление тех лиц, которые были включены в Список уже после того, как им была выдана виза.

Перевозки: пункты 16 и 17

35. Действие пункта 16 резолюции 2094 (2013) Совета Безопасности, в котором содержится призыв к государствам досматривать всякий находящийся на их территории или следующий транзитом через нее груз, который происходит из Корейской Народно-Демократической Республики, либо предназначен для нее, и пункта 17, который требует от государств отказывать в заходе в свои порты судам, которые отказываются разрешить досмотр, обеспечивается в Австралии Законом 1901 года о таможене, который реализует австралийская Служба таможенного и пограничного контроля. Положение 4У Положений 1956 года о таможене (Запрещенный импорт) и положение 13СО Положений 1958 года о таможене (Запрещенный импорт) были приняты в соответствии с Законом 1901 года о таможене, устанавливающим, соответственно, перечень товаров, которые запрещены для импорта из Корейской Народно-Демократической Республики и для экспорта в эту страну. Такие товары включают в себя оружие и связанные с ним материалы, товары, которые можно использовать при разработке, производстве и накоплении ядерного, биологического или химического оружия, и товары, которые можно использовать при разработке или производстве баллистических ракет. Оба эти положения определены как законы, обеспечивающие действие санкций Организации Объединенных Наций.

36. Сотрудники Службы таможенного и пограничного контроля имеют право проводить обыск морских и воздушных судов и досматривать грузы в пределах юрисдикции Австралии независимо от того, есть ли основания считать, что это воздушное или морское судно перевозит запрещенные товары. Закон 1901 года о таможене требует, чтобы о грузе было сообщено австралийской Службе таможенного и пограничного контроля до его ввоза в Австралию или вывоза из нее. Эта информация передается в электронном виде через Интегрированную систему контроля грузов. Служба таможенного и пограничного контроля использует эту Систему для определения и выявления груза, который может оказаться запрещенным или сопряжен с риском, в частности, если речь идет о запрещенных видах импорта или экспорта в связи Корейской Народно-Демократической Республикой. Это позволяет Службе таможенного и пограничного контроля выявлять и инспектировать подозрительные грузы, которые могут следовать в эту страну или из нее, и запрещать передвижение таких грузов.

Комплексный контроль: пункт 22

37. В дополнение к упомянутым выше мерам Положения 2011 года о независимых санкциях наделяют министра иностранных дел полномочиями вносить какие-либо товары в категорию подпадающих под санкции в связи с определенной страной. В тех случаях, когда министр принимает подобное решение, вводится запрет на экспорт соответствующего товара. Этот запрет применяется экстерриториально как к австралийским гражданам, так и негражданам, и включает также запрет на перевозку этих товаров морскими и воздушными судами под флагом Австралии.

38. Если Австралия усматривает необходимость обозначить какие-либо дополнительные наименования (помимо тех, которые уже охвачены существующими в Австралии мерами согласно Положениям 2008 года об Уставе Организации Объединенных Наций (Санкции — Корейская народно-Демократическая Республика) и Положениям 1958 года о таможене (Запрещенный экспорт)), которые могут способствовать осуществлению ядерной программы Корейской Народно-Демократической Республики или ее программы по баллистическим ракетам, деятельности, запрещенной резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) или 2094 (2013), либо уклонению от мер, налагаемых указанными резолюциями, положение 4 (3) Положений 2011 года о независимых санкциях позволяет выделить такие наименования в соответствующую категорию и запретить их экспорт без предварительного разрешения министра иностранных дел.

39. На момент составления настоящего доклада существующих мер было достаточно для выполнения требований, предусмотренных пунктом 22 резолюции 2094 (2013), при этом министр иностранных дел не выделил каких-либо дополнительных наименований в категорию товаров, подпадающих под санкции в отношении экспорта в связи с Корейской Народно-Демократической Республикой, в соответствии с Положениями 2011 года о независимых санкциях.